

# Przedmowa

Pewien autor powiedział mi kiedyś, że przygotowanie poprawionego wydania książki jest trudniejsze niż jej napisanie. Przez ponad rok setki godzin spędziłem przed ekranem komputera, czytając pierwsze wydanie tej książki, zmieniając niektóre fragmenty, uaktualniając informacje, pisząc dodatkowe rozdziały, wykreślając powtórzenia, sprawdzając odnośniki do wersetów Pisma Świętego i oceniając to, co napisałem wcześniej. Po raz kolejny musiałem narzucić sobie dyscyplinę wielu godzin pracy i podjąć ryzyko przelania swoich myśli na papier, a wówczas wszyscy mogą je poznać, poddać krytyce, a czasami może pochwalić. Mój przyjaciel miał rację – łatwiej i przyjemniej jest napisać książkę niż przygotowywać jej poprawione wydanie.

Mimo to praca nad nowym wydaniem była dla mnie także źródłem satysfakcji. Mogłem wyjaśnić sprawy, które nie były jasno przedstawione w pierwszym wydaniu, uwzględnić uwagi recenzentów pierwszej edycji książki i sugestie studentów. Moi współpracownicy z wydawnictwa Word rozesłali specjalną ankietę do kilku tysięcy czytelników pierwszego wydania – nadesłane odpowiedzi stały się źródłem pomocnych sugestii, z których wiele zostało uwzględnionych w wydaniu poprawionym. Listy, jakie otrzymałem z różnych stron świata, zwróciły moją uwagę na kwestie różnic kulturowych. Również niektóre osoby, które korzystały z pomocy doradców, napisały do mnie o swoich przemyśleniach na temat kwestii omawianych w książce.

Podobnie jak w przypadku pierwszego wydania, i tym razem starałem się podsumować znaczną część posiadanej wiedzy na temat metod poradnictwa i poważniejszych problemów, z którymi borykają się współcześni ludzie. Książka ta została pomyślana jako źródło informacji dla pastorów i doradców chrześcijańskich, pomoc dla doradców-wolontariuszy i podręcznik dla studentów szkół wyższych i seminariów. Pisząc ją, starałem się kierować nauką Pisma Świętego

i uwzględniać najnowsze badania z dziedziny poradnictwa i psychologii. Nowe wydanie:

- jest na nowo zredagowaną i poprawioną edycją pierwszej wersji książki;
- zawiera opisy przypadków, które ilustrują omawiane problemy;
- zawiera nowe rozdziały na temat poradnictwa w lokalnej wspólnocie, wczesnego okresu dorosłości, przemocy (również w rodzinie), problemów związanych z ciążą, chorób umysłowych, uzależnień i udzielania porad doradcom;
- omawia nowe problemy, jak zaburzenia łaknienia, nadużycia wobec osób starszych, zgorzknienie oraz udzielanie porad osobom chorym na AIDS;
- uwzględnia w przypisach ponad 1500 książek i artykułów, z których 80 procent ukazało się po wydrukowaniu pierwszej edycji tej książki, a ponad połowa (53 procent) została opublikowana w ciągu ostatnich trzech lat (tzn. 1985–1988 – przyp. tłum.);
- stara się posługiwać zrozumiałym językiem, pozbawionym w miarę możliwości technicznego, psychologicznego czy teologicznego żargonu.

Przedsięwzięcie tej wielkości stało się możliwe dzięki pomocy wielu wspaniałych ludzi. Niektórzy z nich uczestniczyli w przygotowaniu pierwszego wydania książki i obecnie działają na innych polach, lecz nadal jestem winny wdzięczność moim wcześniejszym współpracownikom, wśród których są Lawrence Tornquist, James Beesley, Charles Romig, Marlene Terbush, Kathy Cropp, Marilyn Secor, Lenore Scherrer, Sharon Regan, Nancy Fister i Laura Beth Norton. W pracy nad drugim wydaniem bardzo pomogli mi Steve Brown, Paul Lightner, Scott Thelander, Sergio Mijangos, Ted Grove, Jim Thomas, Bill Secor, Tom Jensen, Kiel Cooper, Ron Hawkins, Sylvia Bacon i Pam Lunde oraz wiele osób z wydawnictwa Word Books – Ernie Owen, Joey Paul, Laura Kendall, Ed Curtis, Carey Moore, Nancy Rivers i Ed Stanley. Noël Halsey i jego współpracownicy z Anglii pracowali nad przygotowaniem jej edycji we Wspólnocie Brytyjskiej, jestem również wdzięczny tym wszystkim, których wysiłki sprawiły, iż pierwsze wydanie książki było dostępne w językach koreańskim i portugalskim. Dzięki zagranicznym edycjom otrzymałem wiele cennych uwag, które uwzględniłem w drugim wydaniu. Jeszcze raz pragnę podziękować administracji Trinity Evangelical Divinity School, moim współpracownikom z wydziału psychologii i wszystkim studentom, którzy okazali mi wiele wyrozumiałości i zachęty, gdy pracowałem nad poprawieniem dzieła, które stało się znane (mam nadzieję, że pozytywnie) jako „wielka żółta księga”.

Praca nad poprawionym wydaniem tej książki nie byłaby możliwa bez pomocy mojej rodziny. Moja matka, której słabnący wzrok nie pozwoli już nigdy przeczytać tych słów, moje córki, Lynn i Jan i moja wspaniała żona, Julie, nieustannie

mnie zachęcały i tolerowały długie godziny, które spędzałem w biurze. Jestem wdzięczny Bogu za ich miłość i zrozumienie.

Pokorą napelnia mnie świadomość, że wszystko co robimy, książki, które piszemy, poprawiamy i czytamy, oraz porady, których udzielamy, są możliwe jedynie dzięki zdolnościom, pragnieniom i możliwościom, które dał nam Bóg. Ponownie więc składam tę książkę jako wyraz mej wdzięczności Bogu, modląc się, aby przyniosła ona chwałę Jezusowi Chrystusowi i mając nadzieję, że Duch Święty posłuży się nią, aby pomóc wielu oddanym doradcom chrześcijańskim jeszcze efektywniej troszczyć się o osoby, którym udzielają porad i o wszystkich znajdujących się w potrzebie.

*Gary R. Collins*

